

المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية (مفتاح)

القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مجلس أمناء المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة للمبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وقائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلية الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير منا الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للمنشأة ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

إرنست ويونغ

رام الله - فلسطين

٢٦ نيسان ٢٠١١

المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح

قائمة المركز المالي

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			الموجودات
			موجودات غير متداولة
٤٨,٦٠٢	٣١,٩٨٠	٣	ممتلكات ومعدات
			موجودات متداولة
٢٢٣,٥١٦	٢٥٢,٣٦١	٤	مستحق من جهات مانحة
٢٥,٠٠٠	٤٥,٠٠٠	٥	مستحق من أعضاء مجلس الأمناء
٤,٥٠٨	٢٨,٠١٨		موجودات متداولة أخرى
٨٢١,٨٨٦	٦٦٨,٥٨٩	٦	النقد و النقد المعادل
١,٠٧٤,٩١٠	٩٩٣,٩٦٨		
١,١٢٣,٥١٢	١,٠٢٥,٩٤٨		مجموع الموجودات
			صافي الموجودات والمطلوبات
			صافي الموجودات
١٧٤,٩٤١	١٨٦,٩٣٨		صافي الموجودات غير المقيدة
١٧٤,٩٤١	١٨٦,٩٣٨		مجموع صافي الموجودات
			مطلوبات غير متداولة
٤٢,٩٥٣	٣٠,١٥٩	٧	ايرادات مؤجلة
١٢٤,٦٣١	١٥٣,٦٨٦	٨	مخصص منافع الموظفين
١٦٧,٥٨٤	١٨٣,٨٤٥		
			مطلوبات متداولة
٦٤,٤١٣	٩٨,٢٧٣	٩	ذمم دائنة
٧١٦,٥٧٤	٥٥٦,٨٩٢	١١	منح مقيدة مؤقتاً
٧٨٠,٩٨٧	٦٥٥,١٦٥		
٩٤٨,٥٧١	٨٣٩,٠١٠		مجموع المطلوبات
١,١٢٣,٥١٢	١,٠٢٥,٩٤٨		مجموع صافي الموجودات والمطلوبات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه القوائم المالية

المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح

قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			الإيرادات
٧٩٩,١١٩	٩٢٧,٧١٥	١١	إيرادات متحققة من المنح المقيدة مؤقتاً
٦٥,٠٠٠	٩١,١٥٠	١٠	إيرادات منح غير مقيدة
٢٠,١٠١	١٥,٥٥٦	٧	إيرادات مؤجلة متحققة
٦,٦٨٨	٤,٣٥١		إيرادات أخرى
٧٨٧	-		أرباح تحويل عملات أجنبية
٨٩١,٦٩٥	١,٠٣٨,٧٧٢		
			المصاريف
٨٠١,٧٧٠	٩٤٠,٨٤٠	١٢	مصاريف المشاريع
١٧٧,٥٢٦	٤٥,٨٩١	١٣	مصاريف إدارية
٢١,٥١٧	١٩,٣٨٤	٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
-	٢٠,٦٦٠		خسائر تحويل عملات أجنبية
١,٠٠٠,٨١٣	١,٠٢٦,٧٧٥		
(١٠٩,١١٨)	١١,٩٩٧		الزيادة (النقص) في صافي الموجودات
٢٨٤,٠٥٩	١٧٤,٩٤١		صافي الموجودات في بداية السنة
١٧٤,٩٤١	١٨٦,٩٣٨		صافي الموجودات في نهاية السنة

المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
(١٠٩,١١٨)	١١,٩٩٧	أنشطة التشغيل
		الزيادة (النقص) في صافي الموجودات
		تعديلات:
٢١,٥١٧	١٩,٣٨٤	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٢٠,١٠١)	(١٥,٥٥٦)	إيرادات مؤجلة متحققة
٣٦,٧٧١	٣٣,٢٦٨	مخصص منافع الموظفين
(٧٠,٩٣١)	٤٩,٠٩٣	
		التغير في رأس المال العامل
(٩١,٥٦٠)	(٢٨,٨٤٥)	مستحق من جهات مانحة
٦٠,٠٠٠	(٢٠,٠٠٠)	مستحق من مجلس الأمناء
(٩٧٥)	(٢٣,٥١٠)	موجودات متداولة أخرى
٢٨٤,٦١٣	(١٥٩,٦٨٢)	منح مقيدة مؤقتاً
٤,٠٠٦	٣٣,٨٦٠	ذمم دائنة
٩,١٧٦	٢,٧٦٢	إيرادات مؤجلة
(١٦,٨٧٢)	(٤,٢١٣)	منافع الموظفين المدفوعة
١٧٧,٤٥٧	(١٥٠,٥٣٥)	صافي النقد (المستخدم في) من أنشطة التشغيل
		أنشطة الإستثمار
(٩,٢٦٣)	(٢,٧٦٢)	شراء ممتلكات ومعدات
(٩,٢٦٣)	(٢,٧٦٢)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار
١٦٨,١٩٤	(١٥٣,٢٩٧)	(النقص) الزيادة في النقد والنقد المعادل
٦٥٣,٦٩٢	٨٢١,٨٨٦	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
٨٢١,٨٨٦	٦٦٨,٥٨٩	النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه القوائم المالية

١. عام

تأسست المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية (مفتاح) عام ١٩٩٨ كمؤسسة غير ربحية غير حزبية مقرها القدس. يتمثل نشاطها في تعزيز الديمقراطية والحكم الصالح داخل المجتمع الفلسطيني وذلك من خلال تعزيز المساواة العامة، الشفافية، التدفق الحر للمعلومات والأفكار وتحدي القوالب النمطية في الداخل والخارج. تهدف مفتاح لتكون منبر للحوار الفلسطيني والتعاون العالمي الذي يسترشد بمبادئ الديمقراطية، حقوق الإنسان، المساواة بين الجنسين، والحكم القائم على المشاركة. من أجل هذه الغاية، تعهدت مفتاح بتقديم المقترحات المتعلقة بالسياسات ونشر المعلومات الموثوقة، فمنذ تأسيسها، وضعت مفتاح قوة الحجة من مواقعها في فلسطين والمنطقة، وصاغت سياسات قصيرة وطويلة الأجل واستراتيجيات خاصة للتعامل مع القضايا الملحة.

تحافظ مفتاح على علاقات وشراكات دائمة في السعي لتحقيق رؤية مشتركة للحوار والديمقراطية وذلك من خلال التواصل مع المنظمات المماثلة لها محلياً وإقليمياً ودولياً، إضافة إلى العلاقات المشتركة لها مع الجاليات الفلسطينية.

تم إقرار القوائم المالية لمفتاح كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ نيسان ٢٠١١.

١,٢ أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية. تم إعداد القوائم المالية بالدولار الأمريكي والذي يمثل عملة الأساس لمفتاح. تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

٢,٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة. أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية المعيار المحاسبي التالي والذي لا يزال غير نافذ المفعول ولم يتم تطبيقه بعد من قبل مفتاح:

معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ - معاملات مع جهات ذات علاقة (المراجع).

٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إيرادات المنح

تعهدات المانحين غير المشروطة هي تلك التعهدات التي يعطيها المانح دون وجود أية شروط مسبقة على متلقي المنحة القيام بها للحصول على هذه المنحة.

يتم الاعتراف بإيرادات المنح من تعهدات المانحين غير المشروطة كما يلي:

- يتم الاعتراف بالمنح غير مقيدة الاستخدام أو الوقت كإيراد عند الحصول على تعهد غير مشروط من المانح.
- يتم الاعتراف بالمنح المقيدة مؤقتاً والمخصصة لتنفيذ غرض معين أو مرتبطة بمرور زمن كإيراد عندما يتحقق الغرض أو مرور الزمن المحدد للمنحة.

الإيرادات المؤجلة

يتم قيد الممتلكات والمعدات التي تم الحصول عليها دون مقابل كإيرادات مؤجلة بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بها كإيرادات في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات بشكل منتظم وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات.

تحقق المصاريف

يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

تدني وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم إجراء تقييم في نهاية كل سنة مالية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت تدني موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات أية خسارة تدني ضمن قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

النقد والتقد المعادل

يتكون النقد والتقد المعادل من نقد في الصندوق وحسابات جارية لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل تستحق خلال فترة ثلاث شهور أو أقل.

المستحق من جهات مانحة

تظهر المستحقات من جهات مانحة بقيمة التعهد غير المشروط بعد تنزيل المبالغ المستلمة ومخصص المنح المشكوك في تحصيلها. يتم احتساب مخصص المنح المشكوك في تحصيلها عندما يصبح من غير المرجح تحصيل كامل مبلغ التعهد غير المشروط.

ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وخسائر التدني المتراكمة إن وجدت. تشمل كلفة الممتلكات والمعدات الكلفة المتكبدة لاستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات ومصاريف التمويل للمشاريع الإنشائية طويلة الأجل إذا تحققت شروط الاعتراف. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات عند تحققها. يتم احتساب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع كما يلي:

العمر الإنتاجي (سنوات)	
٥-٤	أجهزة مكتبية
٧-٦	أثاث مكثبي
٥	تحسينات مأجور

يتم شطب أي بند من الممتلكات والمعدات وأي أجزاء جوهرية منها عند التخلص منها أو عند عدم وجود منفعة اقتصادية متوقعة من استخدام الأصل أو التخلص منه. يتم قيد أي ربح أو خسارة ناتجة عن شطب الأصل، والذي يمثل الفرق بين العائد من التخلص وصافي القيمة الدفترية للأصل، في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

تتم مراجعة القيم المتبقية للأصول والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في كل سنة مالية ويتم تعديلها لاحقاً إن لزم الأمر.

ضريبة الدخل

تعتبر مفتاح مؤسسة غير هادفة للربح، لذلك فإنها غير خاضعة لضريبة الدخل.

مخصص منافع الموظفين

يتم التخصيص لتعويض نهاية خدمة الموظفين حسب قانون العمل الساري المفعول في فلسطين وسياسة مفتاح الداخلية بواقع شهر عن كل سنة خدمة.

ذمم دائنة

يتم إثبات المطلوبات للمبالغ مستحقة السداد في المستقبل مقابل البضائع أو الخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

الأسس والتقديرات

إن إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام عدة تقديرات وافتراضات محاسبية ويتطلب ذلك قيام الإدارة باستخدام عدة اجتهادات خلال تطبيق السياسات المحاسبية. تقوم الإدارة بمراجعة تقديراتها وافتراضاتها واجتهاداتها بشكل مستمر بناءً على المعلومات المتوفرة وخبراتها السابقة من أجل تشكيل أساس لإصدار الأحكام على القيم الدفترية للأصول والخصوم . نظراً لاستخدام هذه التقديرات، قد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات.

العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الدولار الأمريكي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ القوائم المالية، يتم إظهار أرباح أو خسائر فروقات العملة في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

٣. ممتلكات ومعدات

المجموع	تحسينات المأجور	أثاث مكثبي	أجهزة مكثبية	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٨٩,١٢٤	٢٨,٤٩٥	٦٤,٥٠٧	١٩٦,١٢٢	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠
٢,٧٦٢	-	-	٢,٧٦٢	إضافات
٢٩١,٨٨٦	٢٨,٤٩٥	٦٤,٥٠٧	١٩٨,٨٨٤	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
الإستهلاك المتراكم:				
٢٤٠,٥٢٢	١٦,٦٩٧	٥٩,٣٥١	١٦٤,٤٧٤	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠
١٩,٣٨٤	٥,١٥٢	١,٥٥٠	١٢,٦٨٢	الإستهلاك للسنة
٢٥٩,٩٠٦	٢١,٨٤٩	٦٠,٩٠١	١٧٧,١٥٦	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
صافي القيمة الدفترية				
٣١,٩٨٠	٦,٦٤٦	٣,٦٠٦	٢١,٧٢٨	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٤٨,٦٠٢	١١,٧٩٨	٥,١٥٦	٣١,٦٤٨	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

بلغت قيمة الممتلكات والمعدات المستهلكة بالكامل والتي ما زالت مستخدمة في أنشطة مفتاح مبلغ ١٩٩,٩٢٥ و ١٩٢,٣٤٠ دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي.

٤ . مستحق من جهات مانحة

رصيد بداية السنة دولار أمريكي	إضافات دولار أمريكي	النقد المستلم دولار أمريكي	تحويل عملات أجنبية دولار أمريكي	فروقات رصيد نهاية السنة دولار أمريكي	
-	١٣٤,٤٥٠	(٥٣,٧٥٣)	(٢,٠٧٩)	٧٨,٦١٨	مؤسسة أنا ليند (ALF)
-	١١٠,٠٠٠	(٤٥,٠٠٠)	-	٦٥,٠٠٠	مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية (NDC)
-	٦٤,٢٠١	(٢٤,١٧٦)	(١,١٠٩)	٣٨,٩١٦	منظمة أوكسفام البريطانية (OXFAM)
-	٣١,١٨٠	(٦,١٨٠)	-	٢٥,٠٠٠	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة - اليونسكو (UNESCO)
١٤,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	(٢٥,٠٠٠)	-	٢٢,٠٠٠	الصندوق الوطني للديمقراطية (NED)
٧٥,٠٠٠	٣٦,٧٢٤	(١١١,٧٢٤)	-	-	مؤسسة كريبتيف (CAII)
-	٣,٩٤٤	-	-	٣,٩٤٤	القنصلية الإيطالية العامة (Consulate General of Italy)
-	١٥,٤٦٧	(١٣,٠٠١)	-	٢,٤٦٦	معهد العلاقات الثقافية الخارجية - ألمانيا (IFA)
١٢,١٧٦	-	(١٢,١٧٦)	-	-	صندوق أوبك للإئتماء الاقتصادي والاجتماعي (OFID)
١,٤٩١	٤٨١	(١,٩٧٢)	-	-	مؤسسة فورد وأنا ليند من خلال مؤسسة كيشف (FF and ALF/KESHEV)
٢٨,٠٧٧	-	(٢٨,٠٧٧)	-	-	مكتب الممثلة الدنماركية (DRO)
-	٣١,٢٦٤	(٢٩,٨٣٣)	(١,٤٣١)	-	مؤسسة هينرش بويل الألمانية (HBS)
-	١٢٧,٣١٢	(١٢٨,٩١٦)	١,٦٠٤	-	صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA)
-	٤٢,٦٩٣	(٤٦,٣٤٤)	٣,٦٥١	-	مؤسسة كونراد أديناور الألمانية في الأراضي الفلسطينية (KAS)
٩٢,٧٧٢	-	(٦٠,٦٢٤)	(١٥,٧٣١)	١٦,٤١٧	وكالة التنمية النمساوية (ADA)
-	٧٨,٨٧٦	(٧٨,٨٧٦)	-	-	وزارة الشؤون الخارجية في إيرلندا (MFAI)
-	٨٨,٢٥٥	(٧٩,٩٠٦)	(٨,٣٤٩)	-	الاتحاد الأوروبي + مؤسسة هنريش بويل (EU and HBF)
-	١٠,٠٠٠	(١٠,٠٠٠)	-	-	معهد الأمن الشامل / صندوق هانت (Inclusive Security)
٢٢٣,٥١٦	٨٠٧,٨٤٧	(٧٥٥,٥٥٨)	(٢٣,٤٤٤)	٢٥٢,٣٦١	

٥. مستحق من أعضاء مجلس الأمناء

قدمت مجموعة من أعضاء مجلس الأمناء مفتاح خلال عامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وعوداً بمنح مساهمات غير مقيدة بقيمة ٩٠,٠٠٠ و ٦٥,٠٠٠ دولار أمريكي على التوالي. بلغت قيمة المساهمات غير المقبوضة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مبلغ ٤٥,٠٠٠ دولار أمريكي.

٦. النقد والنقد المعادل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٣٥,٩٨٠	٢٤٦,٨٤١	النقد في الصندوق وحسابات جارية لدى بنوك
٣٨٥,٩٠٦	٤٢١,٧٤٨	ودائع لأجل لدى البنوك
٨٢١,٨٨٦	٦٦٨,٥٨٩	

تمثل الودائع لدى البنوك ودائع قصيرة الأجل تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ القوائم المالية بمتوسط سعر فائدة سنوية بلغت ٠,٦٨% و ٠,٥٠% خلال عامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي.

تتضمن الودائع لأجل كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ ودائع محجوزة بقيمة ١٥٢,٧٥١ و ١٢٤,٦٣١ دولار أمريكي على التوالي. قامت مفتاح بتقييد هذا المبلغ مقابل مخصص منافع الموظفين.

٧. إيرادات مؤجلة

يمثل البند كلفة الممتلكات والمعدات التي تم الحصول عليها خلال السنة من المنح المقيدة مؤقتاً والتي يتم تسجيلها كإيرادات مؤجلة ويتم الاعتراف بها كإيرادات بشكل منتظم وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع للأصل. فيما يلي الحركة على الإيرادات المؤجلة خلال السنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٣,٨٧٨	٤٢,٩٥٣	رصيد بداية السنة
٩,١٧٦	٢,٧٦٢	إضافات (إيضاح ١١)
(٢٠,١٠١)	(١٥,٥٥٦)	إيرادات مؤجلة متحققة
٤٢,٩٥٣	٣٠,١٥٩	رصيد نهاية السنة

٨. مخصص منافع الموظفين

فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على مخصص منافع الموظفين خلال السنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٠٤,٧٣٢	١٢٤,٦٣١	رصيد بداية السنة
٣٦,٧٧١	٣٣,٢٦٨	إضافات خلال السنة
(١٦,٨٧٢)	(٤,٢١٣)	دفعات خلال السنة
١٢٤,٦٣١	١٥٣,٦٨٦	رصيد نهاية السنة

٩. ذمم دائنة

٢٠٠٩	٢٠١٠
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٨,٩٧٥	٥٩,١٢٩
١٠,٦٢٨	٢٤,١٩٤
١٤,٨١٠	١٤,٩٥٠
٦٤,٤١٣	٩٨,٢٧٣

شيكات مؤجلة الدفع
مصاريف مستحقة
ذمم دائنة

١٠. منح غير مقيدة

٢٠٠٩	٢٠١٠
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٦٥,٠٠٠	٩٠,٠٠٠
-	١,١٥٠
٦٥,٠٠٠	٩١,١٥٠

أعضاء مجلس الأمناء
أخرى

١١. منح مقيدة مؤقتاً

يمثل هذا البند المنح المقيدة مؤقتاً والتي تخضع لتحقيق هدف معين، وتمثل الفرق بين إجمالي مبلغ المنح المقيدة مؤقتاً التي تم الحصول عليها والمبلغ المصروف من كل منحة لتحقيق الهدف. فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على رصيد المنح المقيدة مؤقتاً خلال عام ٢٠١٠:

رصيد بداية السنة	إضافات خلال السنة	إيرادات متحققة من المنح المقيدة مؤقتاً	إيرادات مؤجلة	إيرادات فوائد	فروقات عملات أجنبية	رصيد نهاية السنة	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
-	١٣٤,٤٥٠	(٥٣,٤٩٨)	-	-	(٥,٥٦٦)	٧٥,٣٨٦	مؤسسة أنا ليند (ALF)
-	١١٠,٠٠٠	(٣٥,٣٨٦)	-	-	-	٧٤,٦١٤	مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية (NDC)
٧٥,٧٠٢	٧٨,٨٧٦	(٧٥,٦٤١)	-	-	(٩,٦٤٠)	٦٩,٢٩٧	وزارة الشؤون الخارجية في إيرلندا (MFAI)
-	٦٤,٢٠١	(٢٥,٢٢٢)	-	-	٦٥٥	٣٩,٦٣٤	منظمة أوكسفام البريطانية (OXFAM)
-	٣١,١٨٠	(٦,١٨٠)	-	-	-	٢٥,٠٠٠	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة - اليونسكو (UNESCO)
-	٣٣,٠٠٠	(١٣,٨٦٦)	-	-	-	١٩,١٣٤	الصندوق الوطني للديمقراطية (NED)
١٥٨,٦٠٣	-	(١٢٧,٣٧٢)	(١,٤٢٢)	-	(١٦,٥٩٤)	١٣,٢١٥	وكالة التنمية النمساوية (ADA)
-	١٠,٠٠٠	(٤,٢٥١)	-	-	-	٥,٧٤٩	معهد الأمن الشامل /صندوق هانت (Inclusive Security)
١٢,٥٧٢	٨٨,٢٥٥	(٨٢,٦٤٢)	-	-	(١٢,٦٥٠)	٥,٥٣٥	الاتحاد الأوروبي + مؤسسة هنريش بويل (EU and HBF)
٥,٥٠٧	٤٨١	(٥,٩٨٨)	-	-	-	-	مؤسسة فورد وأنا ليند من خلال مؤسسة كيشف (FF and ALF/KESHEV)
٢٤,٨٩٧	-	(٢٤,٨٩٧)	-	-	-	-	مكتب الممثلة الدنماركية (DRO)
٤,٦٣٩	١٢٧,٣١٢	(١٣٢,٦٢٧)	-	-	٦٧٦	-	صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA)
١١,٢٤٩	-	(١١,٢٤٩)	-	-	-	-	الصندوق الوطني للديمقراطية (NED)
١٠٨,٩٠٣	-	(١٠٨,٩٠٣)	-	-	-	-	مكتب الممثلة النرويجية (NRO)
-	٤٢,٦٩٣	(٤٥,٦٤٥)	-	-	٢,٩٥٢	-	مؤسسة كونراد أديناور الألمانية في الأراضي الفلسطينية (KAS)
-	٣١,٢٦٤	(٢٩,٨٠٦)	-	-	(١,٤٥٨)	-	مؤسسة هينرش بويل الألمانية (HBS)
-	١٥,٤٦٧	(١٥,٧٩٩)	-	-	٣٣٢	-	معهد العلاقات الثقافية الخارجية - ألمانيا (IFA)
٨٩,٢٧٣	٣٦,٧٢٤	(١٢٤,٦٥٧)	(١,٣٤٠)	-	-	-	مؤسسة كريستيف (CAII)
-	٣,٩٤٤	(٤,٠٨٦)	-	-	١٤٢	-	القنصلية الإيطالية العامة (Consulate General of Italy)
٢٢٥,٢٢٩	-	-	-	٤,٠٩٩	-	٢٢٩,٣٢٨	منح أخرى
٧١٦,٥٧٤	٨٠٧,٨٤٧	(٩٢٧,٧١٥)	(٢,٧٦٢)	٤,٠٩٩	(٤١,١٥١)	٥٥٦,٨٩٢	

١٢. مصاريف المشاريع

	NED	KAS	UNESCO	Inclusive security	ADA*	UNFPA	IFA	ALF	HBF	
			ضمان دعم البيئة التشريعية للحد من العنف بسبب نوع الجنس من خلال العمل على تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية	مشاركة المرأة في السلام	مكافحة العنف ضد النساء الفلسطينيات من خلال تمكين منظمات المجتمع المحلي	المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة				
المجموع ٢٠١٠	شباب ناشط من أجل التغيير الاجتماعي	تعزيز الحكم الرشيد من خلال تمكين طلاب الإعلام	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	التحول الاجتماعي في النزاعات	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٨٥,٠٠٤	١٠,٣٢١	٣٦,٧٦٨	٢,٧٠٠	٣,٠٨٩	٥٤,٣٧٢	٣٦,٤٩٥	٥,٠٦٩	٨,٧٢٨	٢٧,٤٦٢	رواتب
١٣,٩٠٠	١,٠٠٠	١٥٠	١,١٠٠	٢٠٠	٦,٨٥٠	٤٠٠	٣٠٠	٣,٦٠٠	٣٠٠	أجهزة مكتبية وإيجار قاعات
٧,٨٦٥	١,٠٧١	٨٩	٥٨	١٠١	٥,٨٢٧	٨٥	-	-	٦٣٤	مياه وكهرباء وتدفئة
٣,٢٩٩	٩٣٦	-	٧٦	٩٧	١,٩٣٧	٥٤	-	٥٣	١٤٦	هاتف و بريد
٣٨,٤٠٩	٥٨١	٤٢١	٨٨	٩٩	٣,٠٩٨	١,٠٦٩	٢,٨١٤	٣,٦٢٦	٢٦,٦١٣	مواصلات وسفر
١٧٥,٨٢٧	٦,٩٧٤	٦,٢٨١	٧٠٣	-	٤٣,٩٤١	٨٩,٨٢٠	١٧٠	٢٧,٧٥٨	١٨٠	مطبوعات ومنتشورات
٢٧,٣٠٤	١,١٥١	-	٩٢٠	-	١٢,٤٥٦	١٨٢	٢,٧٠٤	-	٩,٨٩١	مصاريف تدريب
٤١,٥٢٩	٣,٠٤٠	١,٩٣٦	٥٣٥	٥٧	٩,٥٦٦	٤,٢٥٧	٤,٧٤٢	-	١٧,٣٩٦	استضافة وفود واجتماعات
١٢,٥٧٠	-	-	-	٦٠٠	٢,٤٢٥	-	-	٩,٥٤٥	-	أتعاب مهنية
٥٤٧	٤١	-	-	٨	٢٥	٢٦٥	-	١٨٨	٢٠	أخرى
٥٠٦,٢٥٤	٢٥,١١٥	٤٥,٦٤٥	٦,١٨٠	٤,٢٥١	١٤٠,٤٩٧	١٣٢,٦٢٧	١٥,٧٩٩	٥٣,٤٩٨	٨٢,٦٤٢	المجموع

* خلال السنة تم صرف مبلغ ١٢٧,٣٧٢ دولار أمريكي من موازنة المشروع، تم تمويل المبلغ المتبقي والذي يساوي ١٣,١٢٥ دولار أمريكي ذاتياً من مفتاح.

		NRO	HBS	Consulate general of Italy	CAII	FF AND ALF through KESHEV	DRO	OXFAM	MFAI	NDC	
مجموع مصاريف المشاريع ٢٠٠٩	مجموع مصاريف المشاريع ٢٠١٠	دعم الشباب القادة السياسيين الفلسطينيين	استيعاب الجنسين في المجالس المحلية	تعزيز المشاركة الفلسطينية الانتخابية	تمكين المرأة في الانتخابات	رصد التحريض في وسائل الإعلام الفلسطينية، المرحلة الثانية	تعزيز استجابة الجنسين	تنمية المجتمع في الأراضي الفلسطينية المحتلة	الصندوق الأساسي	المجموع	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٤٨,٦٢٢	٤٢٠,٧٥٢	٥٧,٩٨٧	١١,١٧٥	١,١٤٠	٦٣,٧٧٢	٤,٥٥٦	٩,٨٥٧	٩,٢٥٠	٥٧,٩٠٢	٢٠,١٠٩	١٨٥,٠٠٤
											رواتب
٣٧,٩٦٤	٣٨,١٠٩	٣,٤٢٠	-	٢٦٥	١٢,٨٢٤	-	٣٠٠	-	٣,٥٠٠	٣,٩٠٠	١٣,٩٠٠
											أجهزة مكتبية وإيجار
٢٠,٥٦٠	١٧,٦٢٤	٣,٦١٥	-	١٥٣	١,٩٣٩	-	٩٦٤	-	٨٤٤	٢,٢٤٤	٧,٨٦٥
											قاعات
١١,٠٨٤	٩,٨٣٥	٢,٢٠٩	٤٣	٧٨	١,٧٧٤	-	١,٤٠٩	٤٧٧	٢٣٨	٣٠٨	٣,٢٩٩
											مياه وكهرباء وتدفئة
٤٤,٦٥٨	٦٠,٨١٦	٧,٣٢٩	٧١٧	١٧١	٧,٦٢٣	١٧٤	٢٩٠	٢,٣٥٢	٢,٥٩٩	١,١٥٢	٣٨,٤٠٩
											هاتف و بريد
٢٢٤,٩١٨	٢٢٦,٧٤٦	٧,٠١٦	١٤,٥٩٩	٣٨٩	٣,٢٨٦	١,٢٥٨	١١,٢٥٨	٦٣٧	٧,٣٧٢	٥,١٠٤	١٧٥,٨٢٧
											مواصلات وسفر
٥٤,٩١٥	٦١,٢٥٠	١٢,٣٤٥	٣٦٧	٦٦٩	١٥,٥٤٨	-	-	٤,٨١٧	-	٢٠٠	٢٧,٣٠٤
											مطبوعات و منشورات
٥٣,٧٤٧	٨٥,٦٥٣	١٣,٤١٨	٢,٩٠٥	٨٢١	١٧,٥٩٤	-	٨١٩	٧,٦٧٠	٥٣١	٣٦٦	٤١,٥٢٩
											مصاريف تدريب
٤,٢٦٠	١٨,٤٧٠	١,٥٠٠	-	٤٠٠	-	-	-	-	٢,٠٠٠	٢,٠٠٠	١٢,٥٧٠
											استضافة وفود واجتماعات
١,٠٤٢	١,٥٨٥	٦٤	-	-	٢٩٧	-	-	١٩	٦٥٥	٣	٥٤٧
											أتعاب مهنية
٨٠١,٧٧٠	٩٤٠,٨٤٠	١٠٨,٩٠٣	٢٩,٨٠٦	٤,٠٨٦	١٢٤,٦٥٧	٥,٩٨٨	٢٤,٨٩٧	٢٥,٢٢٢	٧٥,٦٤١	٣٥,٣٨٦	٥٠٦,٢٥٤
											أخرى
											المجموع

١٣ . مصاريف إدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٤٢,٧٤٠	٣٤,٨٩٦	رواتب ومنافع الموظفين
١٠,٠٨٤	٥,٥٩١	إيجار المكتب
٤,٧٤٠	١,٥٠٠	أتعاب مهنية
١,٢٠٢	١,١٣٩	استضافة وفود واجتماعات
٥,٤٧٩	٤٥٠	سفر وإقامة وتنقلات
١٢,٤٦٥	-	خدمات
٨١٦	٢,٣١٥	أخرى
١٧٧,٥٢٦	٤٥,٨٩١	

١٤ . معاملات مع جهات ذات علاقة

يمثل هذا البند المعاملات التي تمت مع جهات ذات علاقة والتي تتضمن أعضاء مجلس الأمناء والإدارة العليا. يتم اعتماد سياسات الأسعار والشروط المتعلقة بالمعاملات مع الجهات ذات العلاقة من قبل مجلس أمناء مفتاح .

تشمل قائمة المركز المالي الأرصدة التالية مع جهات ذات علاقة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٥,٠٠٠	٤٥,٠٠٠	مستحق من أعضاء مجلس الأمناء

تشمل قائمة النشاطات وصافي التغير في الموجودات الحركات التالية مع جهات ذات علاقة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٦٥,٠٠٠	٩٠,٠٠٠	منح غير مقيدة
		تعويضات ومنافع الإدارة العليا:
		منافع قصيرة الأجل
٤٦,٤٨٠	٤٦,٦٩٠	تعويض نهاية الخدمة
٣,٧٨٥	٣,٨٩٤	

١٥ . القيمة العادلة للأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من موجودات مالية ومطلوبات مالية. تتألف الموجودات المالية من المستحق من جهات مانحة، المستحق من أعضاء مجلس الأمناء، والنقد والنقد المعادل. تتألف المطلوبات المالية من الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة. لا تختلف القيمة العادلة للأدوات المالية بشكل جوهري عن قيمتها الدفترية.

١٦. إدارة المخاطر

مخاطر التغير في أسعار الفائدة

تتعرض مفتاح لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة على الودائع قصيرة الأجل لدى البنوك والخاصة لأسعار فوائد متغيرة.

يمثل الجدول التالي مدى حساسية قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفوائد مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة. إن أثر النقص المتوقع في أسعار الفائدة مساوٍ ومعاكس لأثر الزيادة المبينة أدناه:

الزيادة في سعر الفائدة	الأثر على قائمة النشاطات	نقطة أساس	دولار أمريكي
٢٠+	٨٤٣		٢٠١٠ دولار أمريكي
٢٠+	٧٧٢		٢٠٠٩ دولار أمريكي

مخاطر السيولة

تعمل مفتاح على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق التأكد من توفر الأرصدة النقدية من أجل ملائمة التزاماتها قصيرة الأجل وتمويل نشاطاتها التشغيلية. يتم تمويل نشاطات مفتاح من قبل عدة مانحين. تستحق معظم مطلوبات مفتاح المالية خلال فترة تقل عن ثلاثة شهور.

مخاطر العملات الأجنبية

يبين الجدول التالي مدى تعرض مفتاح لمخاطر العملات الأجنبية الناتجة عن الموجودات والمطلوبات النقدية لديها. وذلك عن طريق قياس مدى حساسية قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة في أسعار صرف العملات الأجنبية مقابل الشيك الإسرائيلي واليورو الأوروبي، مع بقاء جميع المؤثرات الأخرى ثابتة. إن أثر النقص المتوقع في أسعار الصرف مساوٍ ومعاكس لأثر الزيادة المبينة أدناه:

الزيادة في سعر الشيك الإسرائيلي	الزيادة في سعر اليورو الأوروبي	التأثير على قائمة النشاطات	مقابل الدولار الأمريكي	التأثير على قائمة النشاطات	مقابل الدولار الأمريكي
مقابل الدولار الأمريكي	مقابل الدولار الأمريكي	قائمة النشاطات	الأمريكي	قائمة النشاطات	الأمريكي
%	%	دولار أمريكي	%	دولار أمريكي	%
٥+	٥+	٧٨٨	٥+	٦,٣٦٨	٥+
٥+	٥+	٧٦	٥+	١١,٩٨٦	٥+

١٧. تركيز المخاطر في المنطقة الجغرافية

تمارس مفتاح جميع أنشطتها في فلسطين. إن عدم استقرار الوضع السياسي والاقتصادي في المنطقة يزيد من خطر ممارسة مفتاح لأنشطتها وقد يؤثر ذلك سلباً على أدائها.